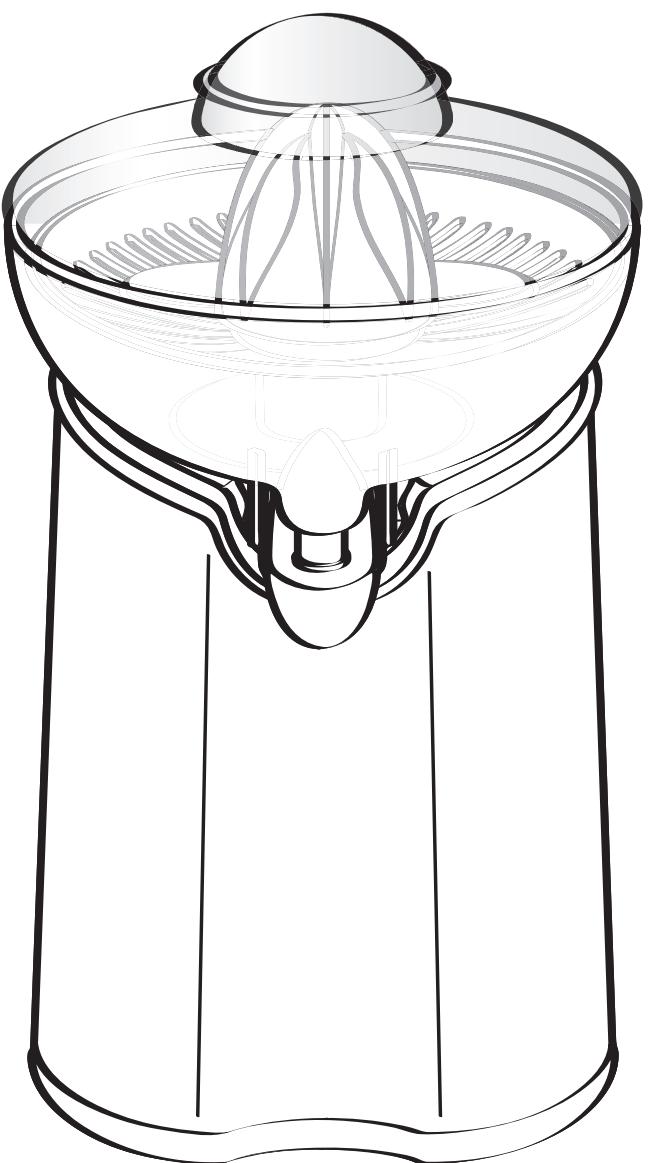
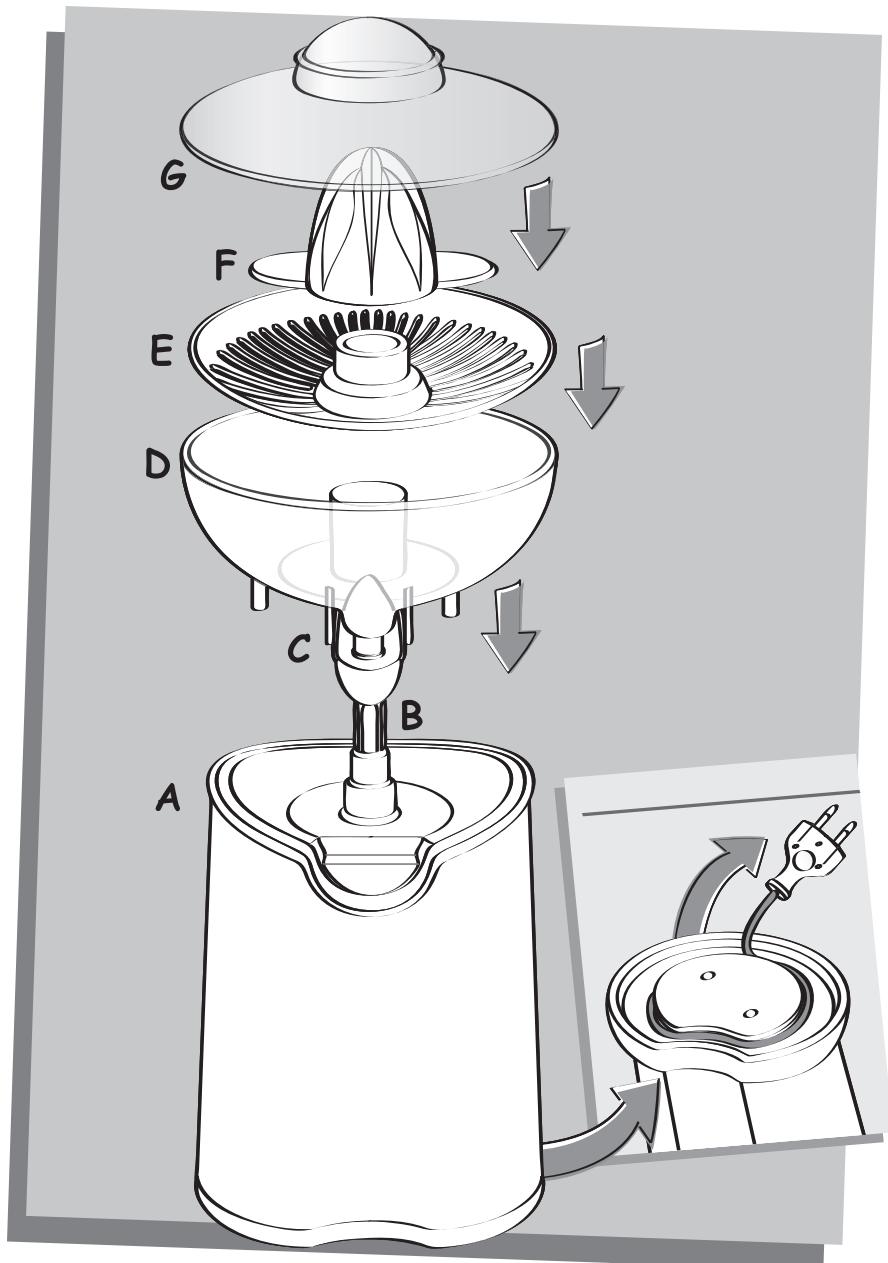
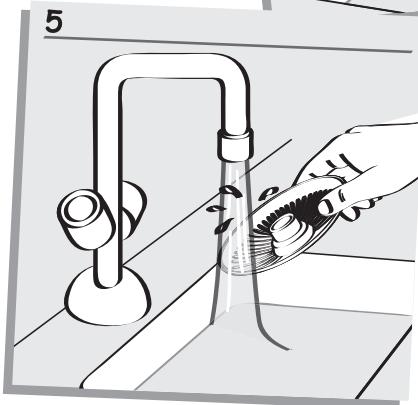
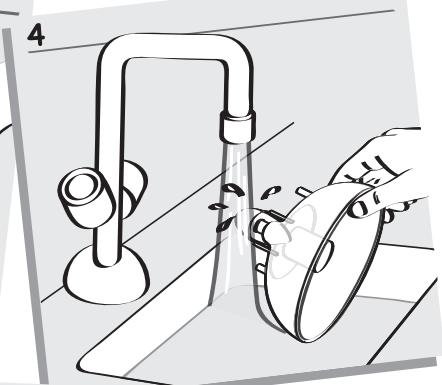
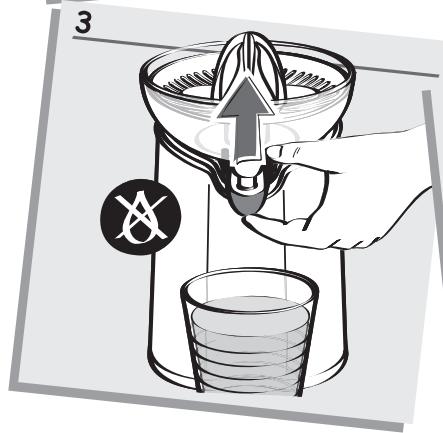
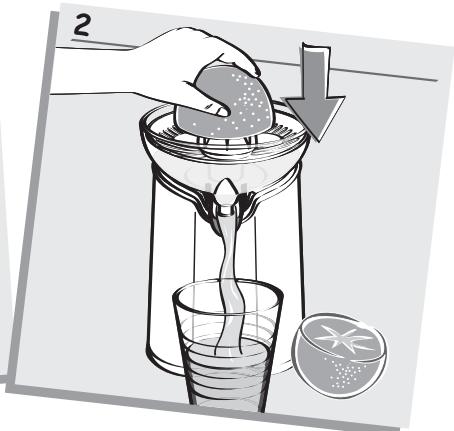
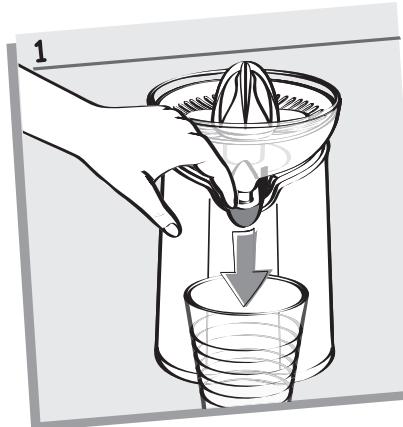


RUS  
UA  
PL  
EST  
LV  
LT  
CZ  
SK  
H  
RO  
BG  
SR  
HR  
SLO  
BIH









## ОПИСАНИЕ :

- A** Блок двигателя
- B** Вал
- C** Носик для разлива
- D** Прозрачная чаша
- E** Фильтр из нержавеющей стали
- F** Конус
- G** Защитная крышка



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием электроприбора внимательно прочтите инструкцию. Использование прибора, не соответствующее инструкции, освобождает производителя от ответственности.
- Для соблюдения Вашей безопасности этот прибор отвечает действующим нормам и правилам техники безопасности.
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или знаний. Указанные лица могут использовать прибор только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- После использования отключите прибор от сети.
- Не погружайте блок двигателя в воду или в какую-либо другую жидкость. Также не ополаскивайте его под проточной водой.
- Прибор предназначен исключительно для питания переменным током. Перед первым использованием убедитесь, соответствует ли напряжение в сети напряжению, указанному в инструкциях к прибору. Любая ошибка при подключении прибора отменяет действие гарантии.
- Прибор необходимо установить на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность подальше от воды.
- Не ставьте и не используйте прибор на горячей кухонной плите или вблизи огня (газовая плита).
- Шнур питания прибора следует выключать из штепсельной розетки:
  - \*если произойдет поломка во время эксплуатации;
  - \*всегда перед очисткой и уходом;
  - \*после использования.
- Выключая электроприбор из сети, никогда не дергайте за шнур питания.
- Не используйте удлинитель, не убедившись в его полной пригодности.
- Не разрешается использовать бытовой электроприбор, который упал на пол.
- Если шнур питания был поврежден, он должен быть заменен изготовителем, отделом послепродажного обслуживания или уполномоченным лицом для предотвращения любого рода опасности.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае коммерческого использования, неправильного использования или несоблюдения инструкций изготовитель снимает с себя ответственность за функционирование прибора, и гарантия на изделие не распространяется.
- Таблица с техническими данными и его основные характеристики указаны в нижней части прибора.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Перед первым использованием прибора сполосните детали прибора, которые будут в соприкосновении с пищевыми продуктами.

- Разрежьте цитрусовый плод пополам.
- Включите шнур питания прибора в розетку.
- Поставьте стакан под носик для разлива (С).
- Убедитесь, чтобы носик для разлива находился в правильном положении (внизу) (рис. 1).

- Снимите защитную крышку (G) и слегка прижмите разрезанные фрукты к конусу (F) (рис. 2); таким образом прибор включится.

Как только фрукт перестанет соприкасаться с конусом, прибор автоматически выключится. При остановке прибора Вы можете услышать слабый звук – все в порядке.

## ЧИСТКА

- После того, как прибор был распакован, и перед его первым использованием необходимо очистить все его детали.
- Блок двигателя (A) надо очистить влажной тряпкой.
- Не погружайте прибор в воду.
- Все остальные части (прозрачную чашу (D), фильтр из нержавеющей стали (E), конус (F) и защитную крышку (G) можно сполоснуть под

водой или в посудомоечной машине (в верхнем отсеке)).

- После использования необходимо немедленно очистить загрязненные запчасти под краном или в посудомоечной машине так, чтобы на них не засохла мякоть.
- Никогда не пользуйтесь отбеливающим средством или абразивной губкой.

## УСТРАНЕНИЕ ДЕФЕКТОВ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Прибор не работает	* Прибор не включен в сеть.	Включите прибор в розетку с правильным напряжением.
	* Напряжение в сети не соответствует входной мощности прибора.	Проверьте, составляет ли питательное напряжение 230В.
	* Прибор не включается в связи с недостаточным контактом между конусом и фруктом.	Попробуйте нажать конус.
	* Предохранитель двигателя перегорел из-за перегрузки.	Свяжитесь с ближайшим продавцом или сервисным центром. Предохранитель может также быть заменен квалифицированным электриком.

Если Вы соблюдаете все указанные инструкции, но несмотря на это электроприбор не работает, обратитесь к своему ближайшему продавцу или в авторизованный сервисный центр.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИЛИ ЭЛЕКТРОННЫЙ ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ:



**Защита окружающей среды на первом месте!**

- ➊ Ваш электроприбор содержит много ценных материалов, которые могут быть использованы повторно.
- ➋ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема.


**ОПИС :**

<b>A</b>	Блок мотору
<b>B</b>	Затяжка
<b>C</b>	Зливна губка
<b>D</b>	Прозора миска
<b>E</b>	Фільтр з нержавіючої сталі
<b>F</b>	Конус
<b>G</b>	Захисна кришка


**ІНСТРУКЦІЇ ПО БЕЗПЕЦІ**

- Перед першим використанням цього приладу старанно прочитайте дані інструкції. Будь-яке користування приладом з порушенням цих інструкцій звільняє виробника від відповідальності за виrob.
- Для дотримання Вашої безпеки цей прилад відповідає діючим нормам та інструкціям.
- Не передбачається використання цього приладу особами (в тому числі дітьми) з фізичними, психічними або розумовими вадами або особами, які не мають необхідних знань чи досвіду, якщо при використанні приладу вони не перебувають під наглядом осіб, відповідальних за їхню безпеку, або не отримали від цих осіб необхідні інструкції.
- Слід стежити за тим, щоб з приладом не гралися діти.
- Після використання завжди відключайте прилад від електромережі.
- Не занурюйте блок мотору в воду або в іншу рідину. Його також забороняється ополіскувати під протічкою водою.
- прилад сконструйований виключно для живлення перемінним током. Перед першим використанням необхідно перевірити, чи напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на табличці приладу. Будь-яке неправильне підключення приладу приведе до втрати гарантії на виrob.
- Прилад необхідно поставити на плоску, стабільну, стійку до тепла поверхню, де не розбрязкується вода.
- Не кладіть та не використовуйте цей прилад на гарячій кухонній плиті або близько вогню (газова плита).
- Кабель живлення електроприладу необхідно включити з штепсельної розетки:
  - \*якщо під час експлуатації виникне поломка приладу.
  - \*завжди перед очисткою та доглядом \*після користування
- Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за електрошнур.
- Не користуйтеся продовжувачем, не переконавшись в його повній придатності.
- Не дозволяється користуватися домашнім електроприладом, який упав на землю.
- Якщо був пошкоджений кабель живлення, його повинен замінити виробник, післяпродажний сервіс або кваліфікована особа, щоб попередити будь-яку небезпеку.
- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання і в жодному випадку – не для професійного використання, на яке не поширюються ані наша гарантія, ані наша відповідальність.
- Щиток приладу, на якому вказані його основні властивості, знаходиться в нижній частині приладу.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Перед першим використанням електроприладу сполосніть деталі приладу, які будуть стикатися з харчовими продуктами.

- Розрійте цитрусовий плід на дві половинки.
- Підключіть кабель живлення електроприладу до штепсельної розетки;
- Поставте стакан під зливну губку (C).
- Зверніть увагу на те, щоб зливна губка

находилася в правильному положенні (внизу) (мал. 1)

- Зніміть захисну кришку (G) та легко притисніть розрізані фрукти до конусу (F) (мал. 2); таким чином прилад включиться.

Як тільки фрукт перестане стикатися з конусом, прилад автоматично виключиться. При зупинці приладу можете почути слабий звук – все в порядку.

## ОЧИЩЕННЯ

- Після розпакування приладу та перед його першим використанням необхідно вичистити всі його запчастини.
- Блок мотору (A) необхідно очистити вологою ганчіркою.
- Не понурюйте прилад в воду.
- Всі інші частини (прозору миску (D), нержавіючий фільтр (E), конус (F) та захисну кришку (G) можна сполоснути під струменем

води з крану або в посудомийній машині (в верхній перегородці).

- Після використання приладу необхідно негайно очистити забруднені запчастини під краном або в посудомийній машині таким чином, щоб на них не засохла м'якоть.
- Ніколи не користуйтеся засобами для відбілювання або абразивною губкою.

## УСУНЕННЯ ДЕФЕКТИВ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Прилад не працює	* Штепсельна вилка не підключена * Напруга не відповідає номінальній підвідній потужності * Не пройде зчеплення живлення з причини недостатнього контакту між конусом та контактом	Підключіть прилад до штепсельної розетки з правильною потужністю. Перевірте, чи напруга живлення становить 230В. Попробуйте натиснути конус.
	* Запобіжник мотору перегорів через перенапругу	Зв'яжіться з своїм найближчим продавцем або сервісним центром. Запобіжник може замінити також кваліфікований електрик.

Якщо Ви ретельно дотримуєтесь всіх даних інструкцій, а прилад незважаючи на це не працює, зверніться до найближчого продавця або в авторизований сервісний центр.

## ЛІКВІДАЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ ПРИЛАДІВ



### Захист навколошнього середовища на першому місці!

- ➊ Ваш електроприлад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
- ➋ Тому здайте його в пункт приймання електроприладів.



## OPIS :

A	Korpus z silnikiem
B	Drażek łączący
C	Dzióbek wylotowy
D	Przezroczysta miska
E	Filtr ze stali nierdzewnej
F	Słożek
G	Pokrywa ochronna



## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem niniejszego urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe zalecenia. Używanie urządzenia niezgodnie z poniższymi zaleceniami zwalnia producenta od odpowiedzialności za produkt.
- Z myślą o Państwa bezpieczeństwie niniejsze urządzenie odpowiada obowiązującym normom i przepisom.
- Z niniejszego urządzenia nie powinny korzystać osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy psychicznych lub osoby o niedostatecznym doświadczeniu czy wiedzy, o ile nie korzystają z niego pod nadzorem osób trzecich lub o ile nie zostały przeszkolone z zakresu korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Po zakończonej pracy należy zawsze wyciągnąć kabel zasilający z gniazdka.
- Korpusu silnika nie należy zanurzać w wodzie ani w żadnym innym roztworze. Nie można go również płukać pod bieżącą wodą.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do podłączenia do źródła prądu zmiennego. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić czy napięcie w sieci odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Jakikolwiek błąd w trakcie podłączenia spowoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni, w miejscu gdzie urządzenie nie będzie narażone na zamoczenie.
- Nie należy ustawiać ani korzystać z urządzenia na gorących płytach grzejnych lub w pobliżu otwartego ognia (kuchenka gazowa).
- Kabel zasilający należy wyjąć z gniazdka:
  - \*jeżeli podczas używania urządzenie działa wadliwie
  - \*zawsze przed czyszczeniem i konserwacją
  - \*po zakończonej pracy
- Wyłączając urządzenie nie należy ciągnąć za kabel.
- Kabel przedłużający można wykorzystać jedynie po wcześniejszym upewnieniu się, że nie jest uszkodzony.
- Domowego urządzenia elektrycznego nie należy używać, jeżeli spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, w serwisie posprzedażowym lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby nie powstało żadne niebezpieczeństwo.
- Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. W przypadku jakiegokolwiek komercyjnego wykorzystania, niewłaściwego użytkowania lub nie przestrzegania zaleceń, producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności i gwarancja traci ważność.
- Tabliczka znamionowa urządzenia i jego główne cechy znajdują się na dolnej stronie urządzenia.

## → UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użytkowaniem urządzenia należy umyć części, które mają kontakt z żywnością.

- Przekroić owoc cytrusowy na pół.
- Włożyć wtyczkę kabla zasilania do gniazdka.
- Podstawić szklankę pod dzióbek wylotowy (C).
- Należy zwrócić uwagę na to, aby dzióbek wylotowy znajdował się we właściwym położeniu (na dole) (Rys. 1)

- Usunąć pokrywę ochronną (G) i lekko docisnąć rozkrojony owoc do stożka (F) (Rys. 2); w ten sposób urządzenie włączy się.

Jak tylko owoc przestanie dotykać stożka, urządzenie automatycznie wyłączy się. Podczas wyłączania urządzenia można usłyszeć słaby dźwięk, co nie powinno budzić podejrzeń.

## → CZYSZCZENIE

Po wypakowaniu urządzenia i przed jego pierwszym użyciem należy umyć wszystkie jego części.

- Korpus silnika (A) należy czyścić wilgotną szmatką.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Wszystkie pozostałe części (przezroczysta miska (D), filtr ze stali nierdzewnej (E), stożek (F) i pokrywę ochronną (G) można opłukać pod bieżącą wodą lub umyć w zmywarce), (na górnjej półce).

- Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy natychmiast oczyścić zabrudzone części pod bieżącą wodą lub w zmywarce, aby nie doszło do zaschnięcia miąższu.

- Nigdy nie należy używać środków wybielających lub ostrzych gąbek.

## → USUWANIE USTEREK

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	* Wtyczka nie jest włączona do prądu	Podłączyć urządzenie do gniazdka o odpowiednim napięciu.
	* Wartość napięcie nie odpowiada pobieranej mocy nominalnej	Należy skontrolować, czy napięcie zasilania wynosi 230V.
	* Nie ma podłączenia zasilania z powodu niedostatecznego kontaktu między stożkiem i kontaktem	Należy spróbować przycisnąć stożek.
	* Spalony bezpiecznik silnika z powodu przeciążenia	Należy skontaktować się ze swym najbliższym sprzedawcą lub punktem serwisowym. Bezpiecznik może wymienić także wykwalifikowany elektryk.

Jeżeli pomimo przestrzegania wszystkich niniejszych zaleceń urządzenie stale nie pracuje, należy skontaktować się ze swym najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

## → LIKWIDACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH LUB ELEKTRONICZNYCH



Na pierwszym miejscu stawiamy ochronę środowiska naturalnego!

- ⓘ Państwa urządzenie zawiera materiały nadające się do utylizacji lub recyklingu.
- ⚡ Dlatego należy oddać urządzenie do punktu zbierania zużytego sprzętu.

## KIRJELDUS:

- |   |                   |
|---|-------------------|
| A | Mootoriosa        |
| B | Ühendusvarras     |
| C | Väljalaskeotsik   |
| D | Läbipaistev kauss |
| E | Roostevaba filter |
| F | Koonus            |
| G | Kaitsekate        |

## OHUTUSJUHISED

- Enne seadme esimest kasutamist lugege need juhised hoolikalt läbi. Igasugune seadme kasutamine, mis on vastuolus nende juhistega, vabastab tootja vastutusest toote eest.
- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kehtivatele normidele ja eeskirjadele.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks langenud füüsiliste, vaimsete või tajumisvõimetega isikute (sealhulgas laste) poolt, ega selliste isikute poolt, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, kui nad kasutavad seadet ilma järelvalveta või kui nad pole välja õpetatud seadet kasutama nende ohutuse eest vastutava isiku poolt.
- Pöörake tähelepanu lastele, et nad ei mängiks seadmega.
- Pärast kasutamist eemaldage alati seadme toitejuhe pistikupesast.
- Ärge kastke mootoriosa vette ega mingisse muusse vedelikku. Samuti ei tohi seda loputada voolava vee all.
- Seade on mõeldud töötamiseks ainult vahelduvpingega. Enne esimest kasutamist kontrollige, kas võrgupinge vastab seadme tüübisisilil toodud pingele. Mis tahes valesti ühendamise korral kaotab toote garantii kehtivuse.
- Seade tuleb asetada tasasele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, kuhu ei pritsi vett.
- Ärge asetage seadet kuumale pliidile ega gaasipliidi leegi lähedale.
- Seadme toitekaabel tuleb pistikupesast välja tõmmata:
  - \* kui seadme töös tekib rike;
  - \* alati enne puhastamist ja hooldamist;
  - \* kasutamise lõppedes.
- Ärge ühendage seadet lahti juhtmest tömmates.
- Enne pikendusuhtme kasutamist kontrollige alati, et see on täiesti terve.
- Maha kukkunud elektrilist majapidamisseadet ei tohi kasutada.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab selle ohu välimiseks vahetama välja tootja, müügijärgne teenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- See seade on konstrueeritud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Igasuguse ärialise või ebaõige kasutamise või juhiste eiramise korral ei võta tootja endale mingit vastutust ning garantii on kehtetu.
- Seadme tüübislilt, millel on toodud selle peamised omadused, asub seadme alaküljel.

## SEADME KASUTAMINE

Enne seadme esimest kasutamist loputage üle need osad, mis satuvad kokkupuutesse toiduainetega.

- Lõigake tsitrusvili pooleks.

- Ühendage seadme toitejuhe pistikupesasse.

- Asetage klaas väljalaskeotsiku (**C**) alla.

- Veenduge, et väljalaskeotsik on õiges asendis (all) (**joonis 1**).

- Eemaldage kaitsekate (**G**) ja vajutage pooleks lõigatud puuvili kergelt vastu koonust (**F**) (**joonis 2**); selle peale lülitub seade sisse.

Niipea, kui puuvili ei ole enam seadmega kontaktis, lülitub see automaatselt välja. Seadme peatumisel võib kosta nõrk heli, see on normaalne.

## PUHASTAMINE

Pärast seadme lahtipakkimist ja enne selle esimest kasutamist tuleb puhastada kõik selle osad.

- Mootoriosa (**A**) puhastage niiske lapiga.

- Ärge kastke seadet vette.

- Kõik ülejäänud osad (lähipaistev kauss (**D**), roostevaba filter (**E**), koonus (**F**) ja kaitsekate (**G**)) võib loputada veejoaga või nõudepesumasinas (selle ülemises osas).

- Pärast kasutamist puhastage määrdunud osad kohe kraani all või nõudepesumasinas, et viljaliha ei kuivaks neile kinni.

- Mitte kunagi ärge kasutage pleegitusainet ega abrasiivset käsna.

## TÕRGETE KÕRVALDAMINE

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei tööta	* Pistik ei ole vooluvõrku ühendatud	Ühendage seade õige pingega pistikupesasse.
	* Pingi ei vasta nimiväärtusele	Kontrollige, kas toitepinge on 230 V.
	* Toide ei lülitu sisse puuduliku kokkupuute töttu koonuse ja kontakti vahel	Proovige koonust vajutada.
	* Mootori kaitse on ülekoormuse töttu läbi põlenud	Võtke ühendust lähima müüja või teeninduskeskusega. Kaitset võib vahetada ka kvalifitseeritud elektrik.

Kui olete hoolikalt tätnud kõik siin toodud juhised ja seade ikkagi ei tööta, võtke ühendust oma lähima müüja või volitatud teeninduskeskusega.

## ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



### Keskonnakaitse on esikohal!

ⓘ Teie seade sisaldab väärtsilike materjale, mida on võimalik taastada või uuesti kasutada.

ⓘ Seetõttu andke see kogumiskohta.

## APRAKSTS :

A	Motors
B	Savienojošais stienis
C	Izliešanas snīpis
D	Caurspīdīga bļodiņa
E	Nerūsējošā tērauda filtrs
F	Konuss
G	Aizsargvāks

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar šiem norādījumiem. Jebkāda ierīces lietošana, kas neatbilst drošības norādījumiem, atbrīvo ražotāju no atbildības par produktu.
- Lai garantētu Jūsu drošību, šī ierīce atbilst spēkā esošajām normām un tiesību aktiem.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (to skaitā arī bērniem) ar kustību traucējumiem un nepietiekamām maņu orgānu vai garīgajām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās ierīci neizmanto citu personu uzraudzībā vai arī tās par ierīces lietošanu nav instruējusi persona, kas atbildīga par to drošību.
- Uzmanieties, lai bērni nespēlētos ar ierīci.
- Pēc lietošanas vienmēr izvelciet ierīces elektropadeves kabeli no kontaktligzdas.
- Neiegredmējiet ierīces motoru ūdenī vai citā ūdenskritumā. To aizliegts skalot tekošā ūdeni.
- Ierīce ir konstruēta pieslēgšanai maiņstrāvai. Pirms ierīces pirmās iedarbināšanas Jums būtu jāpārbauda, vai spriegums elektriskajā tīklā atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces tipa plāksnītes. Nepareiza pieslēguma gadījumā nav spēkā produkta garantija.
- Ierīce jānovieto uz līdzzenas, stabilas un siltumizturīgas virsmas, kuruz tās nevar uzlīdens.
- Nenovietojiet un arī neizmantojiet šo ierīci uz karstas plīts sildvirsmas, kā arī liesmas tuvumā (gāzes plīts).
- Ierīces elektropadeves kabeli jāizvelk no kontaktligzdas, ja:
  - \* tā sabojājas darbības laikā,
  - \* vienmēr pirms tīrišanas un apkopes,
  - \* pēc lietošanas.
- Neatvienojiet ierīci, velket aiz kabeļa.
- Neizmantojiet pagarinātāju pirms neesat pārliecinājies, ka tas ir teicamā stāvoklī.
- Aizliegt izmantot mājsaimniecības elektroierīci, kas nokritusi uz zemes.
- Ja bojāt elektropadeves kabelis, to jānomaina ražotājam, pēcpārdošanas servisā vai tamlīdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šī ierīce ir konstruēta izmantošanai tikai mājsaimniecībā. Jebkādas komerciālas vai nepareizas izmantošanas gadījumā, kā arī tad, ja netiek ievēroti ražotāja norādījumi, tas neuzņemas nekādu atbildību, un garantija nav spēkā.
- Ierīces tipa plāksnīte, kurā aprakstītas ierīces galvenās īpašības, atrodas uz ierīces apakšējās daļas.

## IERĪCES LIETOŠANA

Pirms ierīces pirmās lietošanas noskalojiet tās ierīces sastāvdaļas, kas saskarsies ar pārtikas produktiem.

- Citrusaugļus sagrieziet uz pusēm.
- levietojet elektropadeves kabeli kontaktligzdā.
- Nolieciet glāzi zem izliešanas snīpja (**C**).
- Uzmanieties, lai izliešanas snīpis atrastos pareizā pozīcijā (lejā) (**1. att.**)

- Nogemiet aizsargvāku (**G**) un viegli uzs piediet augli uz konusa (**F**) (**2. att.**); ar to ierīce automātiski ieslēgsies.

Tikko kā auglis tiks noņemts no konusa, ierīce automātiski izslēgsies. Ierīcei izslēdzoties, varat dzirdēt vieglu skaņu – tas ir normāli.

## TĪRĪŠANA

- Pēc ierīces izsaīgošanas un pirms tās pirms izmantošanas iztīriet visas tās sastāvdaļas.

- Motoru (**A**) iztīriet ar mitru lupatiņu.

- Neiegredmējiet ierīci ūdenī.

- Visas pārējās sastāvdaļas – caurspīdīgo bļodiņu (**D**), nerūsējošā tērauda filtru (**E**), konusu (**F**) un aizsargvāku (**G**) atļauts noskalot tekošā ūdenī zem

krāna vai arī trauku mazgājamajā mašīnā (augšējā grozā).

- Pēc lietošanas nekavējoties noskalojiet netīrās sastāvdaļas zem krāna vai trauku mazgājamajā mašīnā tā, lai uz tām nesažūtu augļu paliekas.

- Nekad neizmantojet balinošas vielas vai abrazīvu sūkli.

## BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IEMECLS	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas	* Kontaktdakša nav kontaktligzdā	Pieslēdziet ierīci kontaktligzdai ar pareizu spriegumu.
	* Spriegums neatbilst nominālajai patēriņjamajai jaudai	Pārbaudiet, vai elektropadeves spriegums ir 230V.
	* Elektropadeve nesaslēdzas, jo nav pietiekama konusa un kontakta saskare	Mēģiniet nospiest konusu.
	* Motora drošinātājs ir sadedzis ierīces pārslagošanas dēļ	Griezieties pie tuvākā pārdevēja vai servisa centrā. Drošinātāju atļauts nomainīt tikai kvalificētam elektrikim.

Ja esat rūpīgi ievērojuši visus norādījumus, un ierīce vienalga nedarbojas, griezieties pie tuvākā pārdevēja vai sertificētā servisa centrā.

## ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IERĪČU LIKVIDĒŠANA



Apkārtējās vides aizsardzība ir pirmajā vietā!

- ⓘ Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, kas var tikt atjaunoti vai atkārtoti izlietoti.
- ⚡ Tādēļ tos nododiet speciālā savākšanas vietā.



## APRAŠYMAS :

- A** Variklio korpusas
- B** Jungiamasis elementas
- C** Nutekėjimo snapelis
- D** Permatoma lekštélė
- E** Nerūdijantis filtras
- F** Kūgis
- G** Apsauginis dangtelis



## SAUGUMO INSTRUKCIJA

- **Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, prašome atidžiai perskaityti šias naudojimo instrukcijas. Nesilaikydami instrukcijų prarandate garantiją, o gamintojas už gaminį neatsako.**
- Jūsų saugumui prietaisais atitinka visas galiojančias normas bei nuostatas.
- Neigalieji, psichine ar sunkia fizine liga sergantys asmenys, arba nekvalifikuoti ir nepatyrę asmenys negali naudotis šiuo prietaisu, jei juos neprižiūri asmuo, atsakingas už šių asmenų saugumą, valdymą ar instruktaką dėl prietaiso naudojimo.
- Saugokite nuo vaikų. Neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Nustojus dirbtį su prietaisu, visada jį išjunkite iš tinklo.
- Variklio korpusą nemerkite į vandenį arba į kitą skystį. Neskalaukite po tekančiu vandeniu.
- Prietaisas skirtas tik maitinimui kintamaja srove. Prieš naudodamiesi prietaisu, patirkinkite, ar ant jo pažymėta maitinimo įtampa atitinka jūsų namų elektros tinklo įtampą. Neteisingo elektros pajungimo atveju garantija nebegali.
- **Šiuo prietaisu naudokitės tik ant tvirto lygaus paviršiaus, toliau nuo tekančio vandens bei šilumos šaltinių.**
- Nepadékite ir nenaudokite prietaisą ant karšto paviršiaus arba netoli nuo ugnies (dujinė virykliė).
- Maitinimo laidą būtina išjungti iš lizdo:
  - \*prietaiso gedimo atveju naudojimo metu
  - \*visada prieš valymą
  - \*po panaudojimo
- Norint išjungti prietaisą iš tinklo, netraukite už laidą.
- Naudokitės tik geros būklės prailginimo laidu.
- Nukritusių ant žemės prietaisu nesinaudokite.
- Jei prietaiso laidas pažeistas, jį gali keisti tik gamintojas, aptarnavimo centras, arba kvalifikuotas asmuo.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik namų ruošoje. Prietaisu negalima naudotis komerciniams tikslams. Tokiu atveju garantija negalioja ir mes nesame atsakingi už jokią patirtą žalą ar nuostolius kilusius dėl to.
- Prietaiso techniniai duomenys pateikti ant jo dugno.

## PRIETAIKO NAUDOJIMAS

Prieš naudojant naują prietaisą nuplaukite jo dalis, turėsiučias salytį su maisto produktais..

- Citrusinį vaisių perpjaukite pusiau.
- Ijunkite maitinimo laidą į lizdą;
- Padėkite stiklinę po nutekėjimo snapeliu (**C**).
- Patikrinkite, ar nutekėjimo snapelis yra tinkamoje pozicijoje (apačioje) (**1 pav.**)

- Nuimkite apsauginį dangtelį (**G**) ir lengvai prispauskite perpjautą vaisių ant kūgio (**F**) (**2 pav.**); tada prietaisas išsijungs.

Kai vaisius nebeliečia kūgio, prietaisas automatiškai išsijungs. Prietaisui nustojus dirbtį galima išgirsti garsą – tai normalu.

## VALYMAS

- Prieš naudojant naują prietaisą būtina išvalyti visas jo dalis
- Variklio korpusa (**A**) išvalykite drėgna skepete.
- Nemerkite prietaisą į vandenį.
- Visas kitas dalis (permatomą lekštélę (**D**), nerūdijančią filtrią (**E**), kūgi (**F**) bei apsauginį dangtelį (**G**) galima plauti po tekančiu vandeniu arba indaplovėje (viršuje).

- Panaudojė prietaisą iš kart išvalykite visas jo dalis po tekančiu vandeniu arba indaplovėje, kad minkštumas prie jų neprisiklijuotų.
- Niekada nesinaudokite baltalu arba kietomis medžiagomis.

## PROBLEMŲ PAŠALINIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	* Kištukas néra įjungtas	Ijunkite prietaisą į lizdą su tinkamą įtampa.
	* Įtampa neatitinka prietaiso reikalaujamą įtampą	Patikrinkite, ar maitinimo įtampa yra 230V.
	* Maitinimas neįsijungs dėl per silpno kontakto su kūgiu	Pabandykite prispausti kūgi.
	* Sudėgė variklio saugiklis dėl perkrovimo	Kreipkite į artimiausią platintoją arba aptarnavimo centrą. Saugiklį gali keisti ir kvalifikotas elektromonteris.

Jeigu laikotés visų instrukcijų, o prietaisas vis dar neveikia, kreipkite į artimiausią platintoją arba įgaliotajį aptarnavimo centrą.

## ELEKTRINIŲ AR ELEKTRONINIŲ PRIETAIŠŲ UTILIZAVIMAS



Saugokite aplinką ir jūs!

- ➊ Šis prietaisas pagamintas iš įvairių medžiagų, kurias galima perdirbti ir vėl panaudoti.
- ➋ Atiduokite jį specialiai techninei tarnybai.


**POPIS**

<b>A</b>	Motorová jednotka
<b>B</b>	Spojovací tyč
<b>C</b>	Vypouštěcí hubice
<b>D</b>	Průsvitná miska
<b>E</b>	Nerezový filtr
<b>F</b>	Kužel
<b>G</b>	Ochranný kryt


**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- **Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Jakékoliv použití přístroje v rozporu s těmito pokyny zbabuje výrobce odpovědnosti za výrobek.**
- Pro zachování vaší bezpečnosti vyhovuje tento přístroj platným normám a předpisům.
- Tento přístroj není zamýšlen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzičkými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud ho nepoužívají pod dohledem nebo pokud nebyli proškoleni o použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Musíte dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Po použití vždy vytáhněte napájecí kabel přístroje ze zásuvky.
- Neponořujte motorovou jednotku do vody ani do žádné jiné kapaliny. Také ji není možné oplachovat pod tekoucí vodou.
- Přístroj je zkonstruován výhradně pro napájení střídavým proudem. Než ho použijete poprvé, měli byste zkontrolovat, zda napětí v síti souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku přístroje. Jakékoliv nesprávné zapojení způsobí ztrátu záruky na výrobek.
- **Přístroj musí být postaven na plochém, stabilním, teplu odolném povrchu, kde nestřiká voda.**
- Nepokládejte ani nepoužívejte tento přístroj na horké ohřívací plotně nebo v blízkosti plamene (plynový sporák).
- Napájecí kabel přístroje musíte vytáhnout ze zásuvky:
  - \*pokud dojde k závadě při provozu.
  - \*vždy před čištěním a údržbou
  - \*po použití
- Přístroj neodpojujte tažením za kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru, než zkontrolujete, že je v dokonalém stavu.
- Domácí elektrický přístroj, který upadnul na zem, nesmíte používat.
- Pokud došlo k poškození napájecího kabelu, musí být kabel vyměněn výrobcem, popodejním servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo žádné nebezpečí.
- Toto zařízení bylo zkonstruováno pouze pro použití v domácnosti. V případě jakéhokoliv komerčního využití, nesprávného použití nebo nedodržení pokynů nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost a záruka je neplatná.
- Typový štítek přístroje spolu s jeho hlavními vlastnostmi se nachází na spodní straně přístroje.

## → POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před prvním použitím přístroje opláchněte součásti přístroje, které přijdou do styku s potravinami

- Rozřízněte citrusový plod na dvě poloviny.
- Připojte napájecí kabel přístroje do zásuvky;
- Postavte sklenici pod vypouštěcí hubici (**C**).
- Dejte pozor, aby byla vypouštěcí hubice ve správné poloze (dole) (**obr. 1**)

- Odstraňte ochranný kryt (**G**) a lehce přitlačte rozříznuté ovoce na kužel (**F**) (**obr. 2**); tím se přístroj zapne.

Jakmile přestane být ovoce v kontaktu s kuželem, přístroj se automaticky vypne. Při zastavení přístroje můžete slyšet slabý zvuk, to je normální.

## → ČIŠTĚNÍ

- Po vybalení přístroje i před jeho prvním použitím musíte vyčistit všechny jeho součásti.
- Motorovou jednotku (**A**) vyčistěte vlhkým hadrem.
- Neponořujte přístroj do vody.
- Všechny ostatní části (průsvitná miska (**D**), nerezový filtr (**E**), kužel (**F**) a ochranný kryt (**G**) je možné opláchnout proudem vody z kohoutku nebo v myčce (v horní příhrádce).

- Po použití okamžitě očistěte znečištěné součásti pod kohoutkem nebo v myčce tak, aby na nich nezaschla dužina.
- Nikdy nepoužívejte bělidlo nebo abrazivní houbu.

## → ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	PŘÍČINA	SOLUTION
Přístroj nefunguje	* Zástrčka není zapojená	Připojte přístroj do zásuvky se správným napětím.
	* Napětí není v souladu se jmenovitým příkonem	Zkontrolujte, zda je napájecí napětí 230V.
	* Nedoje k sepnutí napájení z důvodu nedostatečného kontaktu mezi kuželem a kontaktem	Zkuste stisknout kužel.
	* Pojistka motoru je přepálená z důvodu přetížení	Kontaktujte svého nejbližšího prodejce nebo servisní středisko. Pojistku může vyměnit i kvalifikovaný elektrikář.

Pokud jste pečlivě dodrželi všechny tyto pokyny a přístroj přesto stále nepracuje, kontaktujte svého nejbližšího prodejce nebo autorizované servisní středisko.

## → LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH NEBO ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



### Ochrana životního prostředí na prvním místě!

- ⓘ Vaše zařízení obsahuje cenné materiály, které mohou být regenerovány nebo recyklovány.
- ⚡ Proto ho odevzdejte na sběrném místě.


**POPIS :**

<b>A</b>	Motorová jednotka
<b>B</b>	Spojovacia tyč
<b>C</b>	Vypúšťacia hubica
<b>D</b>	Priesvitná miska
<b>E</b>	Antikorový filter
<b>F</b>	Kužeľ
<b>G</b>	Ochranný kryt


**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred prvým použitím tohto prístroja si starostlivo prečítajte tieto pokyny. Akékoľvek použitie prístroja v rozpore s týmito pokynmi zbavuje výrobcu zodpovednosť za výrobok.
- Pre zachovanie vašej bezpečnosti vyhovuje tento prístroj platným normám a predpisom.
- Tento prístroj nie je zamýšľaný na použitie osobami (vrátane detí) so zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak ho nepoužívajú pod dohľadom alebo ak neboli preškolení o použití prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Musíte dávať pozor na deti, aby sa s prístrojom nehrali.
- Po použití vždy vytiahnite napájací kábel prístroja zo zásuvky.
- Neponárajte motorovú jednotku do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Tiež ju nie je možné oplachovať pod tečúcou vodou.
- Prístroj je skonštruovaný výhradne pre napájanie striedavým prúdom. Než ho použijete prvýkrát, malí by ste skontrolovať, či napätie v sieti súhlasí s napäťím uvedeným na typovom štítku prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie spôsobí stratu záruky na výrobok.
- Prístroj musí byť postavený na plochom, stabilnom, tepľu odolnom povrchu, kde nestrieka voda.
- Neukladajte ani nepoužívajte tento prístroj na horúce ohrevacie platne alebo v blízkosti plameňa (plynový sporák).
- Napájací kábel prístroja musíte vytiahnuť zo zásuvky:
  - \*ak dôjde k poruche pri prevádzke
  - \*vždy pred čistením a údržbou
  - \*po použití
- Prístroj neodpájajte ľaháním za kábel.
- Nepoužívajte predĺžovaní prívod skôr, než skontrolujete, že je v dokonalom stave.
- Domáci elektrický prístroj, ktorý spadol na zem, nesmiete používať.
- Ak došlo k poškodeniu napájacieho kábla, musí byť kábel vymenený výrobcom, popredajným servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo.
- Toto zariadenie bolo skonštruované iba na použitie v domácnosti. V prípade akéhokoľvek komerčného využitia, nesprávneho použitia alebo nedodržania pokynov nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť a záruka je neplatná.
- Typový štítok prístroja spolu s jeho hlavnými vlastnosťami sa nachádza na spodnej strane prístroja.

## → POUŽITIE PRÍSTROJA

- Pred prvým použitím prístroja opláchnite súčasti prístroja, ktoré prídu do styku s potravinami.
- Rozrežte citrusový plod na dve polovice.
  - Pripojte napájací kábel prístroja do zásuvky;
  - Postavte pohár pod vypúšťaci hubicu (**C**).
  - Dajte pozor, aby bola vypúšťacia hubica v správnej polohe (dole) (**obr. 1**).

- Odstráňte ochranný kryt (**G**) a ľahko pritlačte rozrezané ovocie na kužeľ (**F**) (**obr. 2**); tým sa prístroj zapne.

Hned ako prestane byť ovocie v kontakte s kužeľom, prístroj sa automaticky vypne.  
Pri zastavení prístroja môžete počuť slabý zvuk, to je normálne.

## → ČISTENIE

- Po vybalení prístroja aj pred jeho prvým použitím musíte vyčistiť všetky jeho súčasti.
- Motorovú jednotku (**A**) vyčistite vlhkou handrou.
- Neponárajte prístroj do vody.
- Všetky ostatné časti (priesvitná miska (**D**), antikorový filter (**E**), kužeľ (**F**) a ochranný kryt (**G**) je možné opláchnuť prúdom vody z kohútika alebo v umývačke (v hornej priečade).

- Po použití okamžite očistite znečistené súčasti pod kohútikom alebo v umývačke tak, aby na nich nezaschla dužina.

- Nikdy nepoužívajte bielidlo alebo abrazívnu hubku.

## → ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Prístroj nefunguje	* Zástrčka nie je zapojená	Pripojte prístroj do zásuvky so správnym napäťím.
	* Napätie nie je v súlade s menovitým príkonom	Skontrolujte, či je napájacie napätie 230 V.
	* Nedôjde k zopnutiu napájania z dôvodu nedostatočného kontaktu medzi kužeľom a kontaktom	Skúste stlačiť kužeľ.
	* Poistka motora je prepálená z dôvodu preťaženia	Kontaktujte svojho najbližšieho predajcu alebo servisné stredisko. Poistku môžete vymeniť aj kvalifikovaný elektrikár.

Ak ste starostlivo dodržali všetky tieto pokyny a prístroj napriek tomu stále nepracuje, kontaktujte svojho najbližšieho predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

## → LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÝCH ALEBO ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



### Ochrana životného prostredia na prvom mieste!

- ① Vaše zariadenie obsahuje cenné materiály, ktoré môžu byť regenerované alebo recyklované.
- ② Preto ho odovzdajte na zbernom mieste.

## LEÍRÁS :

- |          |                    |
|----------|--------------------|
| <b>A</b> | Motorblokk         |
| <b>B</b> | Összekötő rúd      |
| <b>C</b> | Kieresztő nyílás   |
| <b>D</b> | Áttetsző tál       |
| <b>E</b> | Rozsdamentes szűrő |
| <b>F</b> | Kúp                |
| <b>G</b> | Védőfedél          |

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat. A készülék nem megfelelő használata felmentesíti a gyártót minden felelősségtől.
- Személyi biztonsága érdekében a készülék megfelel az érvényes szabványoknak és előírásoknak.
- A készülékkel ne dolgozzanak olyan személyek (beleértve a gyerekeket), akik testi, érzékszervi vagy szellemi tulajdonságai, illetve nem megfelelő tudásuk vagy gyakorlatuk nem teszik lehetővé a készülék asszisztens vagy felügyelet nélküli biztonságos használatát.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel ne játszanak a gyerekkek.
- Használat után húzza ki a készülék tápvezetékét a hálózati konnektorból.
- A motorblokkot ne merítse vízbe vagy más folyadékba, továbbá ne helyezze folyó víz alá.
- A készüléket kizárálag váltóárammal működtesse. Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típusháblán feltüntetett feszültséggel. mindenféle csatlakoztatási hiba a garancia elvesztésével jár.
- A készüléket helyezze sík, stabil, hőnek ellenálló és vízről mentes felületre.
- A készüléket ne helyezze forró főzőlapra vagy nyíláng közelébe (gáztűzhely) és ne használja ilyen helyeken.
- A tápvezetéket húzza ki a hálózati konnektorból, ha:
  - \* bármilyen üzemzavart észlel,
  - \* tisztítás és karbantartás előtt, onderhoudshandeling
  - \* használat után.
- A készüléket ne kapcsolja le a konnektorról a tápvezetéknél fogva.
- Hosszabbító vezetéket csak abban az esetben használjon, ha meggyőződött annak kifogástalan állapotáról.
- Ne használja a villamos készüléket, ha az előzőleg földre esett.
- A balesetveszély elkerülése érdekében a sérült tápvezetéket cseréltesse ki a gyártóval, az eladó szervizközpontjával vagy hasonló jogosult személlyel.
- A készülék kizárálag háztartáson belüli használatra készült. Bármilyen üzletszerű vagy nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása mentesíti a gyártót minden felelősségtől és a garancia elvesztésével jár.
- A készülék típusháblája és főbb jellemzőinek leírása a készülék hátlapján található.

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Első használat előtt öblítse el a készülék élelmiszerrel érintkező részeit.

- A citrusfélét vágja félbe.
- A tápvezetéket csatlakoztassa a hálózati konnektorba;
- Helyezzen poharat a keresztő nyílás (**C**) alá.
- Ügyeljen a keresztő nyílás megfelelő állására (lefelé) (**1. ábra**)

- Távolítsa el a védőfedeleit (**G**) és a félbevágott gyümölcsöt nyomja rá a kúpra (**F**) (**2. ábra**); a készülék automatikusan bekapcsol.

Amint a gyümölcsöt eltávolítja a kúpról, a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék kikapcsolásakor hallható gyenge hang nem jelent rendellenességet.

## TISZTÍTÁS

A készülék kicsomagolása és első használata előtt mossa el az egyes alkatrészeket.

- A motorblokkot (**A**) nedves ruhával tisztítsa.
- A készüléket ne merítse vízbe.
- A készülék többi részét (áttetsző tál (**D**), rozsdamentes szűrő (**E**), kúp (**F**) és a védőfedél (**G**)) folyó víz alatt vagy mosogatógépben (a felső fiókban) is elmosható.

- Használat után a szennyezett részeket azonnal mossa el a folyó víz alatt vagy mosogatógépben, így elkerülheti a gyümölcsbél felszáradsát.

- Soha ne használjon fehérítőt vagy súroló szivacsot

## A HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	* A tápvezeték nincs csatlakoztatva	A készüléket csatlakoztassa megfelelő feszültségű konnektorra.
	* A feszültség nem felel meg a névleges áramfelvételnek.	Ellenörizze a tápfeszültséget(230 V).
	* A kúp és csatlakozás nem megfelelő érintkezése miatt nem kapcsol be a motor.	Nyomja le a kúpot.
	* A motor biztosítéka túlterhelés miatt kiégett.	Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi eladóval vagy szervizközponttal. A biztosíték cseréjét bízza szakemberre.

Amennyiben betartotta a fenti utasításokat és a készülék ennek ellenére nem működik, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi eladóval vagy szervizközponttal.

## A VILLAMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMmisítÉSE



Járuljon hozzá környezetünk védelméhez!

- ⓘ A készülék egy sor értékes, újra hasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.
- ⚡ A készüléket ezért gyűjtőudvaron adja le.


**DESCRIERE:**

- A** Unitatea motorului
- B** Bară de cuplare
- C** Ajutaj de golire
- D** Bol transparent
- E** Filtru inox
- F** Vană
- G** Capac de protecție


**INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înaintea primei utilizări a aparatului. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru produs în cazul oricărei utilizări în contradicție cu aceste instrucțiuni.
- Pentru a păstra siguranța dumneavoastră, acest aparat corespunde normelor și reglementărilor în vigoare.
- Acest aparat nu este conceput a fi întrebuințat de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale scăzute sau care nu au experiență și cunoștințe suficiente, aceasta în cazul în care nu întrebuițează aparatul sub supraveghere sau dacă nu au fost instruiți în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea acestor persoane.
- Trebuie să aveți grijă ca copiii să nu se joace cu aparatul.
- Dacă nu mai folosiți aparatul, scoateți cordonul de alimentare din priză.
- Nu scufundați în apă sau în alte lichide unitatea motorului. De asemenea, se interzice clătirea acesteia sub jet de apă.
- Aparatul este construit pentru utilizarea exclusivă la o sursă de alimentare cu curent alternativ. Înainte de prima întrebuițare ar trebui să controlați dacă tensiunea rețelei corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului. Orice branșare necorespunzătoare atrage după sine pierderea garanției la produs.
- **Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață plată, stabilă, rezistentă la căldură și pe care nu poate fi împroșcată apa.**
- Nu așezați și nu folosiți acest aparat pe plite fierbinți sau în apropierea flăcării (aragazul cu gaz).
- Trebuie să scoateți din priză cordonul de alimentare:
  - \*dacă intervine un defect în timpul exploatarii
  - \*întotdeauna înainte de curățare și întreținere
  - \*după utilizare
- Nu debransați aparatul trăgând de cablu.
- Nu folosiți un cablu prelungitor înainte de controla dacă este în stare perfectă.
- Nu folosiți aparatul casnic electric dacă acesta a căzut pe pământ.
- Pentru a se preveni alte pericole, dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, acesta poate fi schimbat exclusiv de către producător, service-ul vânzătorului sau de o altă persoană calificată.
- Acest aparat a fost construit exclusiv pentru uz casnic. În cazul oricărei utilizări în scop comercial, utilizării incorecte sau nerespectării instrucțiunilor de folosire, producătorul nu își asumă nici un fel de responsabilitate, iar garanția nu mai este valabilă.
- Eticheta de tip a aparatului, împreună cu caracteristicile principale se află pe partea inferioară a aparatului

## UTILIZAREA APARATULUI

Înaintea primei utilizări a aparatului, clătiți componentele acestuia care vin în contact cu alimentele.

- Tăiați o lămâie în două.
- Branșați la priză cablul de alimentare;
- Așezați un pahar sub ajutajul de golire (C).
- Aveți grijă ca ajutajul de golire să se afle în poziție corectă (jos) (fig. 1)

- Îndepărtați capacul de protecție (G) și împingeți ușor fructele tăiate în vană (F) (fig. 2); astfel aparatul pornește.

După ce fructele nu mai sunt în contact cu vana, aparatul se oprește automat. Atunci când aparatul se oprește se poate auzi un sunet slab, acest lucru este normal.

## CURĂȚAREA

- După ce ati scos aparatul din ambalaj și înaintea primei utilizări, trebuie să curățați toate componentele acestuia.
- Curățați cu o cârpă umedă unitatea motorului (A).
- Nu scufundați aparatul în apă.
- Toate celelalte componente (bolul transparent (D), filtrul din inox (E), vana (F) și capacul de protecție

(G) pot fi clătite sub jetul de apă de la robinet sau în mașina de spălat vase (sertarul de sus).

- După utilizare, curățați imediat toate componentele, la robinet sau în mașina de spălat vase, în aşa fel încât pulpa să nu se usuce pe ele.
- Nu folosiți niciodată un înălbitor sau vre-un burete abraziv.

## ÎNDEPĂRTAREA DEFECTELOR

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIONARE
Aparatul nu funcționează	* Priza nu este branșată	Branșați aparatul alături de o priză cu tensiune corespunzătoare.
	* Tensiunea nu corespunde consumului nominal de putere	Controlați dacă tensiunea de alimentare este de 230V.
	* Nu are loc cuplajul datorită contactului insuficient dintre vană și contact	Încercați să apăsați vana.
	* Siguranța motorului este arsă datorită suprasolicitării	Contactați comerciantul cel mai apropiat sau centrul de service. Siguranța poate fi schimbată numai de un electrician calificat.

Dacă ati respectat toate instrucțiunile și totuși aparatul nu funcționează, contactați comerciantul cel mai apropiat sau centrul de service autorizat.

## LICHIDAREA INSTALAȚIILOR ELECTRICE SAU ELECTRONICE



Protecția mediului înconjurător pe primul loc!

- ➊ Aparatul dumneavoastră conține materiale de valoare care pot fi regenerate sau reciclate.
- ➋ De aceea, predăți-l la un centru de colectare.



## ОПИСАНИЕ:

A	Корпус
B	Свързващ лост
C	Улей за изтичане на сока
D	Прозрачна купичка
E	Неръждаем филтър
F	Конус
G	Предпазен капак



## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди първата употреба на електроуреда внимателно прочетете инструкциите. Ако използвате електроуреда в разрез с настоящите инструкции, производителят не носи отговорност за продукта.
- За Вашата безопасност този уред отговаря на валидните норми и разпоредби.
- Този електроуред не трябва да се използва от лица (включително деца), чиито физически или умствени способности са ограничени или от лица без опит или знания. Те трябва да работят под надзора на опитно лице, отговорно за тях или трябва да получат предварителни инструкции за употребата на електроуреда.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- След всяка употреба на електроуреда извадете щепсела от контакта.
- Не потапяйте блока с мотора във вода или в каквато и да е друга течност. Не го изплаквайте.
- Този електроуред е определен за експлоатация само при свързване с променлив електрически ток. Преди първата употреба трябва да се уверите, че напрежението в електрическата мрежа отговаря на напрежението, което е посочено на етикета от производителя на електроуреда. Каквато и да е грешка при свързването, анулира гаранцията.
- Електроуредът трябва да бъде поставен на равна, стабилна, топлоустойчива повърхност, където да няма контакт с вода.
- Не поставяйте електроуреда върху или в близост до горещ котлон или открит огън (газов котлон).
- Захранващия кабел трябва да се извади от контакта:
  - \* Ако по време на експлоатацията на уреда се появи, каквато и да е аномалия.
  - \* Преди всяко почистване или извършване на поддръжка.
  - \* След употреба.
- Никога не изключвайте електроуреда от електрическата мрежа с дърпане на кабела.
- Използвайте удължител само в случай, че той е в абсолютна изправност.
- Не използвайте уреда, ако е падал или е бил изпускан.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или в оторизиран сервиз, за да се избегне всякакъв рисик.
- Електроуреда е предвиден за домашна употреба, в никакъв случай не трябва да се използва за професионални цели. В такъв случай производителят не дава гаранция и не носи никаква отговорност за евентуални щети.
- Етикетът на продукта и неговите главни характеристики се намират на долната страна на електроуреда.

## УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОУРЕДА

Преди първата употреба изплакнете частите на електроуреда, които ще бъдат в контакт с храни-теплите продукти.

- Разрежете цитрусовия плод на две половинки.
- Включете електроуреда в контакта;
- Сложете чаша под улея за изтичане на сок (**C**).
- Внимавайте улея да бъде в правилна позиция (надолу) (**фиг. 1**)

- Махнете предпазния капак (**G**) и леко натиснете разрязания плод върху конуса (**F**) (**фиг. 2**); по този начин електроуредът се включва.

Когато плодът престане да бъде в контакт с конуса, уредът автоматично се изключва. При спиралието на уреда може да чуете слаб звук, но това е нормално.

## ПОЧИСТВАНЕ

- След разопаковането на уреда и преди първата му употреба трябва да почистите всичките му части.
- Корпуса (**A**) се почиства с влажна кърпа.
- Не потапяйте електроуреда във вода.
- Всички останали части (прозрачната купичка (**D**), неръждаемия филтър (**E**), конуса (**F**) и предпазния капак (**G**) могат да се изплакнат под

течеща вода на мивката или в съдомиялна машина (в горния кош).

- След употреба веднага почистете замърсените части на мивката или в съдомиялна машина, за да няма по тях остатъци от плодове.
- Никога не използвайте избелващи или абразивни средства за почистване.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Електроуредът не работи	* Щепселтът не е включен	Включете уреда в контакт с указаното напрежение.
	* Напрежението не отговаря на номиналната мощност	Проверете дали захранващото напрежение е 230V.
	* Захранването не се включва, защото контактът между конуса и контакта не е достатъчен	Пробвайте отново да натиснете конуса.
	* Предпазителят на мотора е изгорял поради претоварване	Обърнете се към Вашия продавач или сервизен център. Предпазителят може да бъде подменен и от квалифициран електротехник.

Ако сте спазили всички упътвания и въпреки това електроуредът не работи, обърнете се към Вашия продавач или към най-близкия сервис за гаранционно обслужване.

## ЛИКВИДИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЛИ ЕЛЕКТРОННИ УРЕДИ



### Пазете околната среда!

- ➊ Вашият електроуред съдържа голямо количество ценни материали, които могат още да се използват или рециклират.
- ➋ Затова занесете електроуреда на вторични суровини.


**OPIS :**

- |          |                             |
|----------|-----------------------------|
| <b>A</b> | Blok motora                 |
| <b>B</b> | Spojna šipka                |
| <b>C</b> | Mlaznica za isticanje       |
| <b>D</b> | Providna posuda             |
| <b>E</b> | Filter od nerđajućeg čelika |
| <b>F</b> | Konus                       |
| <b>G</b> | Zaštitni poklopac           |


**BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

- Pre prvog korišćenja aparata pažljivo pročitajte uputstva. Korišćenje aparata koje nije u skladu sa navedenim uputstvima oslobađa proizvođača odgovornosti.
- Radi Vaše bezbednosti, aparat je proizveden u skladu sa važećim normama i propisima.
- Aparat ne smeju koristiti deca, kao ni osobe sa sniženim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, niti osobe bez iskustva. Mogu ga koristiti jedino pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Obratite pažnju da se deca ne igraju aparatom.
- Nakon svakog korišćenja, izvucite iz utičnice priključni kabl.
- Aparat ne potapajte u vodu niti u bilo koju drugu tečnost. Ne perite aparat ispod mlaza vode.
- Aparat je proizведен isključivo za napajanje naizmeničnom strujom. Pre prvog korišćenja uverite se da napon mreže odgovara naponu aparata. Bilo kakva greška prilikom uključivanja dovodi do poništenja garancije.
- Aparat mora da stoji na ravnoj, stabilnoj površini koja je otporna na toplotu, gde ne dolazi u dodir sa vodom.
- Ne stavljajte aparat na vruću ploču šporeta, niti blizu plamena (plinski šporet). Ne koristite ga na takvim mestima.
- Priključni kabl aparata morate izvući iz utičnice:
  - \*ako dođe do smetnje pri radu
  - \*uvek pre čišćenja i redovnog održavanja
  - \*nakon korišćenja
- Ne isključujte aparat povlačenjem kabla.
- Ne koristite produžni kabl pre nego što proverite da je u besprekornom stanju.
- Nemojte koristiti aparat ako je padao.
- Ukoliko je priključni kabl oštećen, zbog bezbednosti se mora se zameniti novim i to kod proizvođača, ovlašćenog servisa ili osobe sa odgovarajućom stručnom spremom.
- Aparat je proizveden samo za korišćenje u domaćinstvu. U slučaju bilo kakvog komercijalnog korišćenja, neispravnog korišćenja ili nepoštovanja uputstva za upotrebu, proizvođač nema nikakvu odgovornost, a garancija neće važiti.
- Etiketa aparata zajedno sa karakteristikama nalazi se na donjoj strani proizvoda.

## KORIŠĆENJE APARATA

Pre prvog korišćenja aparata operite delove aparata koji dolaze u kontakt sa namirnicama.

- Isecite na pola citrusno voće.
- Uključite u utičnicu priključni kabl aparata;
- Stavite čašu ispod mlaznice za isticanje (**C**).
- Pazite da mlaznica za isticanje bude u ispravnom položaju (dole) (**sl. 1**)

- Uklonite zaštitni poklopac (**G**) i blago pritisnite rasečeno voće na konus (**F**) (**sl. 2**); time će se aparat uključiti.

Čim voće prestane da bude u kontaktu sa konusom, aparat će se automatski isključiti. Pri zaustavljanju aparata možete čuti slab zvuk, što je uobičajena pojava.

## ČIŠĆENJE

- Pre prve upotrebe, nakon što raspakujete aparat, očistite sve delove.
- Očistite vlažnom krpom blok motora (**A**).
- Ne potapajte aparat u vodu.
- Sve ostale delove aparata (providna posuda (**D**), filter od nerđajućeg čelika (**E**), konus (**F**) i zaštitni

poklopac (**G**) moguće je prati ispod mlaza vode ili u mašini za pranje posuđa (u gornjoj pregradi).

- Odmah nakon korišćenja očistite prljave delove vodom ili u mašini za pranje posuđa, kako se pulpa ne bi sasušila na njima.
- Nikada ne koristite izbeljivač i abrazivni sunđer.

## REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
Aparat ne radi	* Utikač nije uključen	Uključite aparat u utičnicu sa ispravnim naponom;
	* Napon nije u skladu sa snagom	Proverite da li je napon napajanja 230V.
	* Ne dolazi do napajanja zbog nedovoljnog kontakta između konusa i kontakta	Pritisnuti konus.
	* Osigurač motora je pregoreo zbog preopterećenja	Kontaktirajte najbližeg prodavca ili ovlašćenog servisera. Osigurač može da zameni i kvalifikovani električar.

Ukoliko ste se pažljivo pridržavali navedenih uputstava, a aparat i dalje ne radi, kontaktirajte najbližeg prodavca ili ovlašćenog servisera.

## RECIKLAŽA ELEKTRIČNIH ILI ELEKTRONSKIH APARATA



Zaštitimo životnu sredinu!

- ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji se mogu ponovo koristiti ili reciklirati.
- ⚡ Odnesite ga do mesta za skupljanje i recikliranje takvih proizvoda.


**OPIS :**

- A** Blok motora
- B** Spojna šipka
- C** Kljun
- D** Providna posuda
- E** Filter od inoxa
- F** Konus
- G** Zaštitni poklopac


**SIGURNOSNE UPUTE**

- Prije prve uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte ove upute. Uporaba koja nije u skladu s ovim uputama oslobađa proizvođača odgovornosti.
- U okviru vaše sigurnosti ovaj uređaj odgovara važećim normama i propisima.
- Ovaj uređaj ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju iskustva ili nisu upoznate s uputama, osim ako su pod nadzorom zdrave, odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.
- Držite uređaj van dohvata djece kako se s njim ne bi igrala.
- Uvijek nakon uporabe izvucite priključni vod uređaja iz utičnice.
- Uređaj ne uranajte u vodu niti u bilo koju drugu tekućinu. Također ga nemojte stavljavati ispod slavine.
- Uređaj je proizведен isključivo za napajanje izmjeničnom strujom. Prije prve uporabe, provjerite da napon uređaja odgovara naponu vaše električne mreže. Bilo kakva pogreška prilikom uključivanja ukida jamstvo.

- **Uređaj mora stajati na ravnoj, stabilnoj površini, otpornoj na toplinu, gdje ne dolazi u dodir s vodom.**
- Ne stavljamte niti rabite ovaj uređaj na vrućoj ploči štednjaka ni u blizini plamena (plinski štednjak).
- Uređaj isključite iz struje:
  - \*ako uređaj pokazuje pogreške u radu
  - \*uvijek prije čišćenja i redovitog održavanja
  - \*nakon uporabe
- Uređaj ne isključujte povlačenjem za priključni vod.
- Ne rabite produžni priključni vod prije nego što provjerite da je u bespriječnom stanju.
- Kućanski električni uređaj koji je pao na pod se ne smije rabiti.
- Ukoliko je priključni vod oštećen, mora se u okviru sigurnosti zamijeniti novim u ovlaštenom servisu ili kod osobe s odgovarajućom stručnom spremom.
- Ovaj uređaj je proizведен samo za uporabu u kućanstvu. U slučaju profesionalne, neodgovarajuće ili uporabe koja nije u skladu s uputama, proizvođač ne snosi odgovornost a jamstvo prestaje biti važeće.
- Etiketa uređaja zajedno s njegovim osobinama se nalazi na donjoj strani uređaja.

## UPORABA UREĐAJA

Prije prve uporabe uređaja isperite dijelove koji će doći u kontakt sa namirnicama.

- Razrežite agrum na dvije polovice.
- Uključite priključni vod uređaja u utičnicu;
- Stavite čašu pod kljun (C).
- Vodite računa da kljun bude u ispravnom položaju (dolje) (sl. 1)

- Uklonite zaštitni poklopac (G) i blago pritisnite razrezano voće na konus (F) (sl. 2); time će se uređaj uključiti.

Čim voće prestane biti u kontaktu s konusom, uređaj će se automatski isključiti. Pri zaustavljanju uređaja možete čuti slabi zvuk, što je normalno.

## ČIŠĆENJE

Nakon raspakiranja uređaja i prije prve uporabe morate očistiti sve njegove dijelove.

- Blok motora (A) očistite vlažnom krpom.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.
- Sve ostale dijelove (providna posuda (D), filter od inoxa (E), konus (F) i zaštitni poklopac (G) je

moguće prati pod tekućom vodom ili u perilici posuđa (u gornjoj košari).

- Nakon uporabe odmah očistite prljave dijelove pod vodom ili u perilici posuđa kako se na njima ne bi osušila pulpa.
- Nikada ne rabite bjelilo ni abrazivnu spužvu.

## UKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne radi	* Utikač nije uključen	Uključite uređaj u utičnicu s ispravnim naponom.
	* Napon nije sukladan s naponom uređaja	Provjerite da li je napon napajanja 230V.
	* Ne dolazi do napajanja zbog nedovoljnog kontakta s konusom	Pokušajte pritisnuti konus.
	* Osigurač motora je pregoren zbog preopterećenja	Obratite se ovlaštenom servisu (Vidi popis na jamstvenom listu). Osigurač može zamjeniti u kvalificirani električar.

Ako ste se pažljivo pridržavali svih ovih uputa, a uređaj i dalje ne radi, обратите se u ovlašteni Moulinex servis.



### Zaštita okoliša na prvom mjestu!

- ➊ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno iskoristiti ili reciklirati.
- ➋ Odnesite ga na za to predviđeno odlagalište.

## OPIS APARATA:

A	Enota z motorjem
B	Povezovalna gred
C	Tulec za odlivanje tekočine
D	Prosojna skodelica
E	Filter iz nerjavečega jekla
F	Konica za ožemanje
G	Zaščitni pokrov

## VARNOSTNA NAVODILA

- **Pred prvo uporabo vašega aparata se natančno seznanite z varnostnimi navodili ter z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili, bo prenehala veljati garancija.**
- Ta aparat ustreza veljavnim normam in standardom.
- Osebe (ali otroci), ki zaradi svojih fizičnih ali mentalnih lastnosti niso sposobne varnega rokovanja z aparatom, smejo uporabljati aparat samo pod nadzorstvom druge osebe.
- Aparat ni igracha, zato ne dovolite da se z njim igrajo otroci.
- Po vsaki uporabi odklopite aparat iz električnega omrežja.
- Enote z motorjem nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino, niti ga z vodo ne škropite.
- Aparat je namenjen za priključitev na električno omrežje z električnim tokom z izmenično napetostjo. Pred prvo uporabo se prepričajte, če napetost električnega omrežja ustreza napetosti, ki je navedena na vašem aparatu. V primeru nepravilne priključitve v električno omrežje bo prenehala veljati garancija.
- Aparata ne postavljajte na vroče površine, niti ga ne uporabljajte v bližini odprtga ognja (plinskega štedilnika).
- Aparat odklopite iz električnega omrežja:
  - ko obratuje nepravilno
  - pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem
  - po uporabi
- Aparata nikoli ne odklapljajte iz električnega omrežja z vlečenjem za električni kabel.
- Podaljšek uporabljajte samo takrat, ko ste preverili, da je ta v brezhibnem stanju.
- Aparata ne uporabljajte v primeru, da je padel na tla.
- Če je prišlo do poškodovanja električnega kabla, ga sme zamenjati samo proizvajalec, pooblaščena oseba ali pooblaščeni servis.
- Ta aparat je bil oblikovan in izdelan samo za uporabo v domačem gospodinjstvu. Uporaba aparata za poslovne ali profesionalne namene lahko povzroči njegovo poškodbo ali poškodbo vašega zdravja, obenem bo prenehala veljati tudi garancija.
- Tablica z opisom aparata in njegovimi osnovnimi karakteristikami je nameščena na spodnjem delu aparata.

## NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo operite vse dele aparata, ki pridejo v stik s hrano.

- Limono ali pomarančo razrežite na 2 polovici.
- Električni kabel priključite v električno omrežje,
- Pod tulec za odlivanje tekočine (**C**) podstavite kozarec.
- Preverite, ali je tulec za odlivanje tekočine v pravilni legi (spodaj) (**slika 1**)

- Odstranite varnostni pokrov (**G**) in razrezano sadje rahlo pritisnite na konico za ozemanje (**F**) (**slika 2**). S tem se bo aparat avtomatsko zagnal.

- Ko sadje preneha biti v stiku s konico za ozemanje, se aparat avtomatsko izklopi. Med izklapljanjem lahko zaslišite tihi zvok, ki je normalen.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE APARATA

Vzemite aparat iz embalaže in preden ga uporabite, očistite vse njegove dele.

- Enoto z motorjem (**A**) obrišite z vlažno krpo.
- Aparata nikoli ne potapljajte v vodo.
- Vse ostale dele in priključke (prosojno skodelico (**D**), filter iz nerjavečega jekla (**F**) in zaščiten pokrov (**G**) lahko oplaknete pod tekočo vodo ali jih

umijete v pomivalnem stroju (v zgornji košari).

- Zato ker se sadna gošča hitro posuši, priporočamo, da zamašene dele aparata očistite takoj po uporabi in sicer pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih kemičnih sredstev ali abraziv.

## KAJ NAREDITI, ČE VAŠ APARAT NE DELUJE

TEŽAVA	VZROKI	REŠITVE
Aparat ne deluje.	* Napajalni kabel ni vklučen v električno vtičnico	Vključite napajalni kabel v električno vtičnico s primerno omrežno napetostjo
	* Napetost ne ustreza vrednosti, ki je navedena na aparatu.	Preverite, če vaše omrežje ima napetost 230V.
	* Pritisak na konico za ozemanje ne povzroča vklopitev aparata.	Pritisnite močneje na konico.
	* Varovalka motorja je pregorela zaradi preobremenitve aparata	Obrnite se na prodajalca oziroma pooblaščeni servis. Varovalko lahko zamenja tudi kvalificirani elektrikar.

V primeru, da ste naredili vse višje navedene nasvete in aparat še vedno ne deluje, se obrnite na svojega prodajalca oziroma pooblaščeni servis.

## ELEKTRIČNI ALI ELEKTRONSKI IZDELEK OB IZTEKU ŽIVLJENSKE DOBE



### Sodelujte pri varovanju okolja !



Vaš aparat vsebuje številne materiale, ki jih lahko recikliramo ali ponovno uporabimo.



Zato aparat prinesite v zbirni ali storitveni center, ki bo poskrbel za predelavo.


**OPIS :**

- A** Blok motora
- B** Spojna šipka
- C** Mlaznica za istjecanje
- D** Prozirna posuda
- E** Filter od nehrđajućeg čelika
- F** Konus
- G** Zaštitni poklopac.


**SIGURNOSNE UPUTE**

- Prije prvog korištenja aparata, pažljivo pročitajte ove upute. Korištenje aparata koje nije u skladu sa ovim uputama oslobađa proizvođača svake odgovornosti.
- U okviru Vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara važećim normama i propisima.
- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, osobe bez iskustva ili znanja, osim ako ga ne koriste pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Vodite računa da se djeca ne igraju s aparatom.
- Nakon upotrebe, uvijek izvucite kabl aparata iz utičnice.
- Aparat ne stavljajte pod mlaz vode, ne uranjajte ga u vodu ili u bilo koju drugu tečnost.
- Aparat je proizведен isključivo za napajanje naizmjeničnom strujom. Prije prve upotrebe, provjerite da li napon Vaše mreže odgovara naponu navedenom na etiketi aparata. Bilo kakva pogreška prilikom priključivanja aparata dovodi do ukidanja garancije.
- Aparat mora stajati na ravnoj, stabilnoj površini, otpornoj na toplotu, dalje od vode.
- Aparat nemojte postavljati ili koristiti na vrelom električnom kolu, niti u blizini plamena.
- Priključni kabl aparata morate izvući iz utičnice:
  - ako dođe do smetnje pri radu
  - prije čišćenja i redovnog održavanja
  - nakon upotrebe
- Aparat ne isključujte povlačeći kabal.
- Nemojte koristiti produžni kabl prije nego što - provjerite da li je u ispravnom stanju.
- Kućni električni aparat koji je pao na pod se ne smije koristiti.
- Ukoliko je priključni kabl oštećen, obavezno ga zamjenite novim i to kod proizvođača, ovlaštenog servisa ili osobe sličnih kvalifikacija.
- Ovaj aparat služi samo za upotrebu u domaćinstvu. U slučaju profesionalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili upotrebe mimo uputstava za upotrebu, proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, a garancija je nevažeća.
- Etiketa aparata zajedno sa njegovim osobinama nalazi se na donjoj strani aparata.

## ➡ UPOTREBA APARATA

- Prije prve upotrebe, dijelove aparata koji će doći u kontakt s namirnicama dobro isperite.
- Agrume razrežite na dvije polovice.
  - Kabl uključite u utičnicu;
  - Stavite času pod mlaznicu za istjecanje (**C**).
  - Vodite računa da mlaznica bude u ispravnom položaju (dole) (**sl. 1**)

- Uklonite zaštitni poklopac (**G**) i razrezano voće blago pritisnite na konus (**F**) (**sl. 2**); tako će aparat započeti sa radom.

Čim voće prestane dodirivati konus, aparat će se automatski isključiti. Pri zaustavljanju aparata možete začuti slabi zvuk, što je normalno.

## ➡ ČIŠĆENJE

- Nakon što ste raspakirali aparat i prije njegove prve upotrebe, potrebno je sve dijelove aparata oprati.
- Blok motora (**A**) očistite vlažnom krpom.
- Ne uranjajte aparat u vodu.
- Sve ostale dijelove (providna posuda (**D**), filter od nehrđajućeg čelika (**E**), konus (**F**) i zaštitni

poklopac (**G**) je moguće prati pod tekućom vodom ili u mašini za suđe (u gornjoj košari).

- Nakon korištenja, odmah očistite prljave dijelove pod vodom ili u mašini za suđe, kako se na njima ne bi sasušila pulpa.
- Nikada ne koristite bjelilo ili abrazivnu sružvu.

## ➡ OTKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Aparat ne radi	* Utikač nije uključen u utičnicu	Uključite aparat u utičnicu sa ispravnim naponom.
	* Napon nije u skladu sa standardnom snagom	Provjerite da li napon iznosi 230V.
	* Ne dolazi do napajanja radi neispravnog dodira između konusa i kontakta	Pokušajte pritisnuti konus.
	* Osigurač motora je pregorio radi preopterećenja	Kontaktirajte najbližeg prodavača ili servisni centar. Osigurač može zamijeniti i kvalificirani električar.

Ako ste se pažljivo pridržavali ovih uputa, a aparat i dalje ne radi, kontaktirajte najbližeg prodavača ili ovlašteni servisni centar.

## ➡ ELEKTRIČNI ILI ELEKTRONSKI APARAT NA KRAJU VIJEKA TRAJANJA



### Zaštita okoline na prvom mjestu!

- ➊ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
- ➋ Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.

RUS	p. 1
UA	p. 3
PL	p. 5
EST	p. 7
LV	p. 9
LT	p. 11
CZ	p. 13
SK	p. 15
H	p. 17
RO	p. 19
BG	p. 21
SR	p. 23
HR	p. 25
SLO	p. 27
BIH	p. 29